

# Portable MiniDisc Player

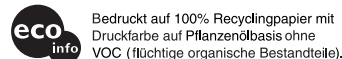
Bedienungsanleitung



„WALKMAN“ ist ein registriertes Warenzeichen der Sony Corporation für Kopfhörer-Stereogeräte. WALKMAN ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

MZ-E510

© 2003 Sony Corporation Printed in Japan



## VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Decken Sie die Lüftungöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf dem Gerät ab, da sonst Feuergefahr besteht. Stellen Sie auch keine angezündeten Kerzen auf dem Gerät ab.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

In bestimmten Ländern können gesetzliche Vorschriften für die Entsorgung der für dieses Produkt verwendeten Batterien/Akkus gelten. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde.

VORSICHT — UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI GEÖFFNETEM GERÄT

KEINESFALLS MIT ODER OHNE OPTISCHE INSTRUMENTE DIREKT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN.

## Informationen

IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR DIREKTE, INDIREKT VERURSACHTETE ODER FOLGESCHÄDEN, GLEICH WELCHER ART, ODER FÜR ENTGANGENE GEWINNE ODER AUSGABEN, DIE AUFGRUND EINES DEFEKTEN PRODUKTS ODER AUFGRUND DER VERWENDUNG EINES PRODUKTS ENTSTEHEN.

### Für Kunden in Deutschland

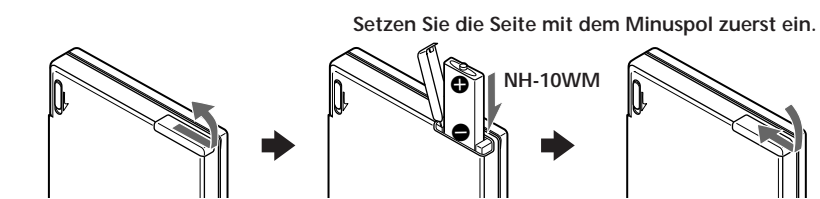
Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Die Gültigkeit der CE-Kennzeichnung ist auf ausschließlich solche Länder beschränkt, in denen diese Kennzeichnung gesetzlich vorgeschrieben ist. Dies gilt vornehmlich für EEA-Länder (European Economic Area).

# Betriebsvorbereitungen

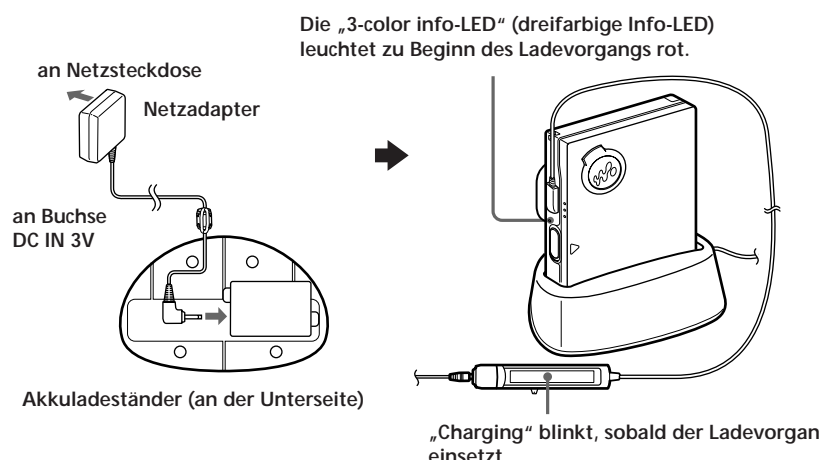
Laden Sie den mitgelieferten Akku vor dem ersten Gebrauch auf.

## 1 Setzen Sie den Akku ein.



Setzen Sie die Seite mit dem Minuspol zuerst ein.

## 2 Laden Sie den Akku auf.

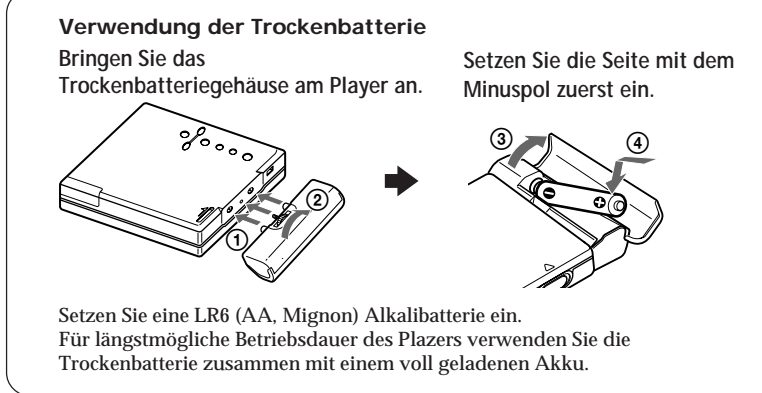


Die „3-color info-LED“ (dreifarbige Info-LED) leuchtet zu Beginn des Ladevorgangs rot.

Der Batteriezustand wird durch die „3-color info-LED“ am Player angezeigt: Rot → Orange → LED aus (ca. 2,5 Stunden später) Der Player kann verwendet werden, wenn die LED erloschen ist.

### Hinweise

Wenn Sie die Wiedergabe starten oder eine andere Bedienung während des Ladens ausführen, stoppt der Ladevorgang.

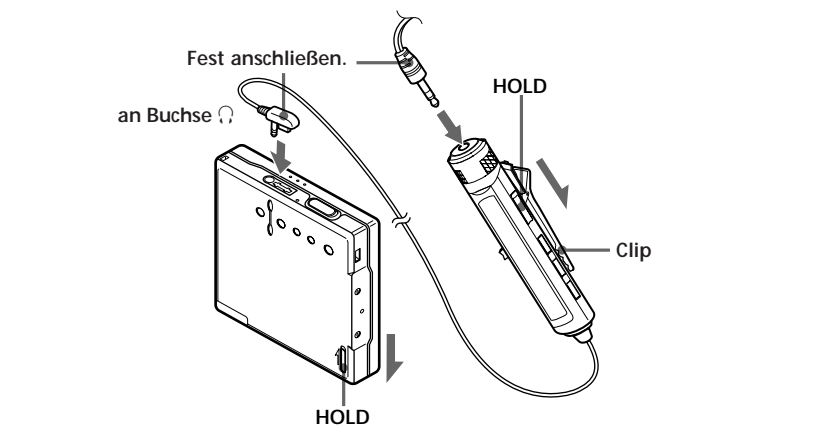


### Verwendung der Trockenbatterie

Bringen Sie das Trockenbatteriegehäuse am Player an. Setzen Sie die Seite mit dem Minuspol zuerst ein.

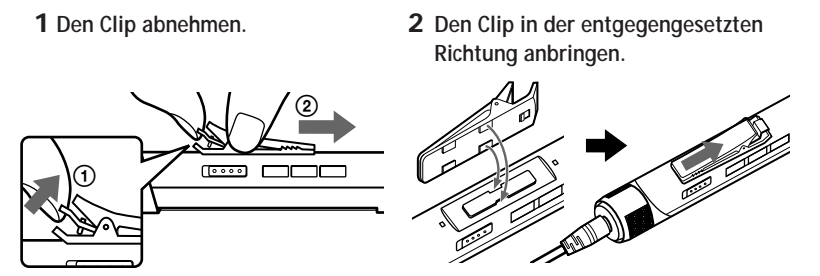
Setzen Sie eine LR6 (AA, Mignon) Alkalibatterie ein. Für längstmögliche Betriebsdauer des Players verwenden Sie die Trockenbatterie zusammen mit einem voll geladenen Akku.

## 3 Stellen Sie die Anschlüsse her und geben Sie die Bedienteile frei.



### Verwendung des Fernbedienungsclips

Es kann schwierig sein, die Anzeigen im Display zu lesen, wenn die Fernbedienung in umgekippter Stellung mit dem Clip in dieser Position angebracht ist. In diesem Fall bringen Sie den Clip in der entgegengesetzten Richtung an, wie unten gezeigt.

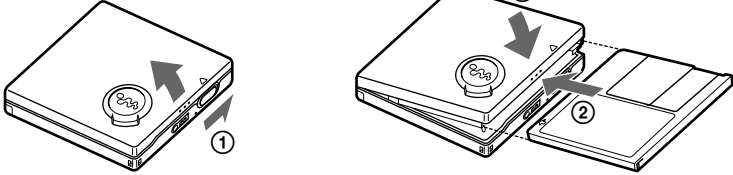


1 Den Clip abnehmen. 2 Den Clip in der entgegengesetzten Richtung anbringen.

# Abspielen von MDs

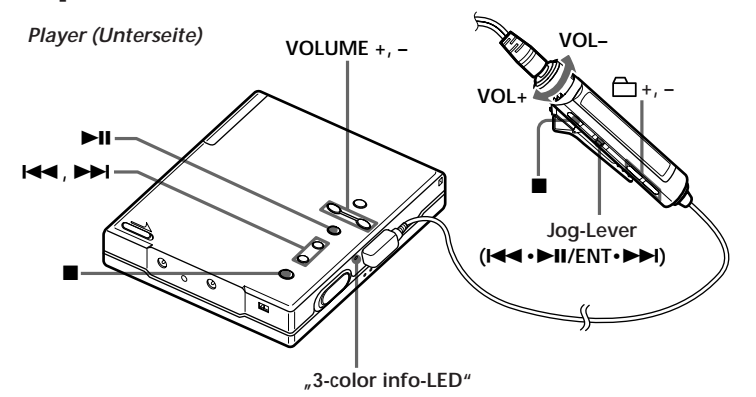
## 1 Legen Sie eine MD ein.

- 1 Verschieben Sie den Schalter OPEN, um den Deckel zu öffnen.
- 2 Legen Sie die MD ein.
- 3 Schließen Sie den Deckel.



Die MD wird wie in der Abbildung mit dem Etikett nach oben eingelegt und in Pfeilrichtung hineingeschoben.

## 2 Spielen Sie die MD ab.



- 1 Drücken Sie auf den Jog-Lever ►|| an der Fernbedienung. (Oder drücken Sie die Steuertaste am Player in Richtung ►||.) Über den Kopfhörer/Ohrhörer ist ein kurzer Bestätigungston zu hören. Die LED leuchtet auf.
- 2 Zur Einstellung der Lautstärke drehen Sie den Lautstärkeregler an der Fernbedienung in Richtung VOL + oder -. (Oder drücken Sie am Player VOLUME + oder -.) Die Lautstärkeanzeige erscheint dabei auf dem Display und informiert über die aktuelle Einstellung.

**Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie ■.** Über den Kopfhörer/Ohrhörer ist ein langer Bestätigungston zu hören. Die Wiedergabe setzt an der Stelle ein, an der sie zuletzt gestoppt wurde. Um die Wiedergabe am Anfang der Disc zu starten, drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang auf den Jog-Lever ►|| an der Fernbedienung (oder drücken Sie die am Player mindestens 2 Sekunden lang ►||).

Für	Bedienvorgang (Bestätigungstöne im Kopfhörer/Ohrhörer)
Wiedergabepause	Drücken Sie auf den Jog-Lever ►   an der Fernbedienung (aufeinanderfolgende kurze Töne). (Drücken Sie ►   am Player.) Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie den Jog-Lever ►   am player ein weiteres Mal.

Sprung zum Anfang des aktuellen oder vorangehenden Titels

Sprung zum Anfang des nächsten Titels

Vor-/Rücklauf während der Wiedergabe

Suchlauf zu einer bestimmten Stelle durch Mitverfolgen der Abspielzeit (Zeitsuche)

Suchlauf zu einem bestimmten Titel durch Mitverfolgen der Titelnummern (Indexsuche)

Sprung zum Anfang des jeweils 10. Titels (nur bei Wiedergabe von Discs ohne Gruppeneinstellungen<sup>1)</sup>)

Herausnehmen der MD Drücken Sie ■ und verschieben Sie dann OPEN<sup>2)</sup>.

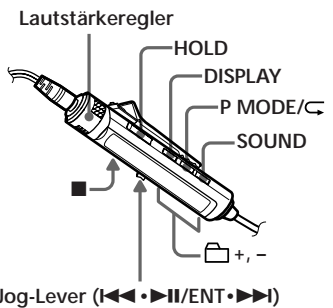
<sup>1)</sup> Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Verwendung der Gruppenfunktion“.  
<sup>2)</sup> Nach dem Öffnen des Deckels setzt der nächste Wiedergabevorgang am Anfang des ersten Titels ein.

**Über die „3-color info-LED“** Die LED informiert über den aktuellen Betriebsmodus, den Ladestatus und die Akkukapazität. Wie der Ladestatus angezeigt wird, ist unter „Betriebsvorbereitungen“ beschrieben. Einzelheiten zur Akkukapazität finden Sie unter „Aufladen des eingebauten Akkus“ auf der Rückseite.

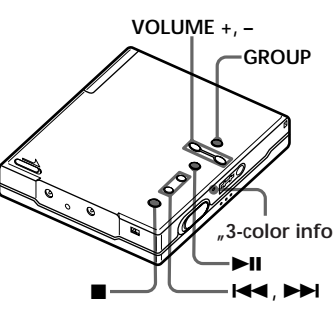
LED-Farbe	Betriebszustand
Rot	Abspielen einer Disc ohne Gruppeneinstellungen
Grün	Abspielen einer Disc mit Gruppeneinstellungen
Orange	Sprung zu einer anderen Gruppe (Gruppensprung-Funktion)

## ► Verschiedene Wiedergabearten

### Fernbedienung



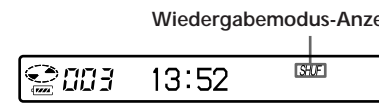
### Player (Unterseite)



## Wählen des Wiedergabemodus

Mit Hilfe der Taste P MODE/◀ an der Fernbedienung können Sie zwischen mehreren Wiedergabemodus wählen.

- 1 Drücken Sie P MODE/◀ ggf. wiederholt. Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:



Displayanzeige*	Wiedergabemodus
(keine)	Einmaliges Abspielen aller Titel.
1 (Einzelwiedergabe)	Einmaliges Abspielen eines einzelnen Titels.
✓ (Lesezeichen-Wiedergabe)	Abspielen markierter Titel in der Reihenfolge ihrer Titelnummern.
SHUF (Zufallswiedergabe)	Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge.
PGM (Programm-wiedergabe)	Abspielen von Titeln in der vom Benutzer festgelegten Reihenfolge.

\* Beim Abspielen einer Disc mit Gruppeneinstellungen erscheint die Gruppenmodus-Anzeige (☐). Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Verwendung der Gruppenfunktion“.

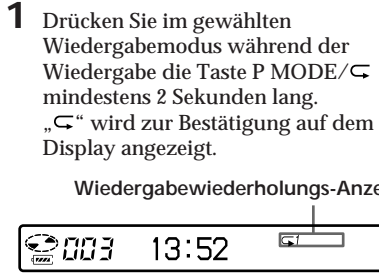
## Wiederholtes Abspielen von Titeln (Repeat Play)

Mit der Wiederholfunktion können Sie bei Normal-, Einzeltitel-, Zufalls- und Programmwiedergabe Titel wiederholt abspielen.

- 1 Drücken Sie im gewählten Wiedergabemodus während der Wiedergabe die Taste P MODE/◀ mindestens 2 Sekunden lang. „◀“ wird zur Bestätigung auf dem Display angezeigt.

**Zum Annullieren der Wiedergabewiederholung** Drücken Sie die Taste P MODE/◀ ein weiteres Mal mindestens 2 Sekunden lang.

☞ Während der Wiedergabewiederholung können Sie durch Drücken der Taste P MODE/◀ den gewünschten Wiedergabemodus auswählen.



**Zum Annullieren der Wiedergabewiederholung** Drücken Sie die Taste P MODE/◀ ein weiteres Mal mindestens 2 Sekunden lang.

☞ Während der Wiedergabewiederholung können Sie durch Drücken der Taste P MODE/◀ den gewünschten Wiedergabemodus auswählen.

## Abspielen markierter Titel (Bookmark Play)

Sie können Titel auf einer Disc mit Lesezeichen markieren, wenn Sie nur diese Titel hören möchten. Die Abspielfolge der markierten Titel kann nicht geändert werden.

### Zum Markieren von Titeln

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe des gewünschten Titels mindestens 2 Sekunden lang auf den Jog-Lever.



- 2 Wiederholen Sie Schritt 1, um weitere Titel zu markieren. Sie können bis zu 15 Titel markieren.

### Zum Abspielen der markierten Titel

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste P MODE/◀, bis „TrPLAY?“ auf dem Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie auf den Jog-Lever.

Die markierten Titel werden in chronologischer Reihenfolge (kleinste bis größte Titelnummer) wiedergegeben.

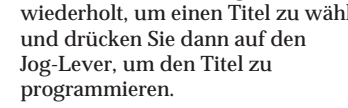
**Zum Löschen eines Lesezeichens** Drücken Sie während der Wiedergabe des Titels, dessen Lesezeichen gelöscht werden soll, mindestens 2 Sekunden lang auf den Jog-Lever.

Beim Öffnen des Deckels werden alle gesetzten Lesezeichen gelöscht.

## Abspielen von Titeln in einer bestimmten Reihenfolge (Program Play)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste P MODE/◀, bis „PGM“ auf dem Display angezeigt wird.

- 2 Verschieben Sie den Jog-Lever wiederholt, um einen Titel zu wählen, und drücken Sie dann auf den Jog-Lever, um den Titel zu programmieren.



Titelnummer Programmschrittnummer

- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Titel zu programmieren. Sie können bis zu 15 Titel programmieren.

- 4 Drücken Sie nach dem Programmieren der gewünschten Titel mindestens 2 Sekunden lang auf den Jog-Lever. Das Programm wird gespeichert, und die Wiedergabe des ersten Titels setzt ein.

☞ Das eingegebene Programm bleibt auch nach Abschluss oder Stoppen der Wiedergabe gespeichert.

**Hinweis** Beim Öffnen des Deckels wird das gespeicherte Programm gelöscht.

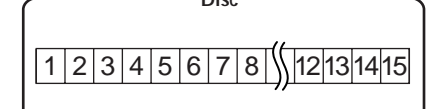
## Verwendung der Gruppenfunktion

Die Gruppenfunktion erlaubt das Abspielen von Discs mit Gruppeneinstellungen. Diese Funktion ist bei der Wiedergabe von MDs hilfreich, auf denen mehrere Alben oder CD-Singles im MDLP-Modus (LP2 bzw. LP4) aufgezeichnet worden sind.

**Was versteht man unter einer mit Gruppeneinstellungen versehenen Disc?** Der Player kann Titel in Einheiten von Gruppen abspielen. Die Titel müssen hierfür auf der Disc unterschiedlichen Gruppen zugeordnet sein, wie nachfolgend beschrieben.

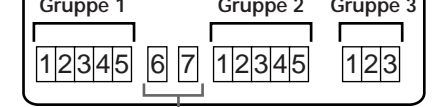
Beim Abspielen einer Disc mit Gruppeneinstellungen leuchtet die „3-color info-LED“ grün.

## Bei nicht gruppierten Titeln (Normalwiedergabe)



- Titel 1 bis 5 sind Gruppe 1 zugeordnet.
- Titel 8 bis 12 sind Gruppe 2 zugeordnet.
- Titel 13 bis 15 sind Gruppe 3 zugeordnet.
- Titel 6 und 7 sind keiner Gruppe zugeordnet.

## Bei gruppierten Titeln (Gruppenwiedergabe)



Titel, die keiner Gruppe zugeordnet wurden, werden als Teil von „Group -“ behandelt.

**Hinweis** Eine Aufzeichnung von Gruppeneinstellungen ist mit diesem Player nicht möglich. Nehmen Sie die Zuordnung von Titeln zu Gruppen mit einem MD-Recorder vor. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Registrieren von Gruppen mit einem MD-Recorder“.

## Abspielen von Titeln im Gruppenwiedergabemodus

Bei der Gruppenwiedergabe werden alle Gruppen, beginnend mit Gruppe 1, nacheinander abgespielt, und ganz am Schluss die nicht zugeordneten Titel („Group -“). Die Wiedergabe stoppt, sobald alle Titel abgespielt wurden.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste P MODE/◀, bis „PGM“ auf dem Display angezeigt wird.

- 2 Drücken Sie ►◀ oder ►||.

## Am Player

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe GROUP. Die „3-color info-LED“ leuchtet orange.
- 2 Drücken Sie ►◀ oder ►||.

## Wählen des Wiedergabemodus für Gruppenwiedergabe (Group Play Mode)

Die Gruppenwiedergabe kann mit Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe kombiniert werden.

- 1 Drücken Sie P MODE/◀ wiederholt. Nach der Normalwiedergabe werden die folgenden Wiedergabemodi angezeigt:

Displayanzeige	Wiedergabemodus
☐ (Normale Gruppenwiedergabe)	Alle Titel in den eingestellten Gruppen werden einmal wiedergegeben (beginnend mit dem ersten Titel von Gruppe 1).
☐ SHUF (Zufallswiedergabe in Gruppen)	Die Zufallswiedergabe setzt bei der aktuellen Gruppe ein und wird mit den nachfolgenden Gruppen fortgesetzt.
☐ PGM (Gruppenprogramm)	Die Gruppen werden in der vom Benutzer festgelegten Reihenfolge wiedergegeben.

(Beispiel) Einstellen der folgenden Gruppen auf einer Disc mit dem Namen „Collections“:

Gruppenname für Titel 1-7: My Favorites“2003winter“

Gruppenname für Titel 8-17: Jun&Tac“sunshine head“

Gruppenname für Titel 18-24: THE NIGHT BUTTERFLYS

Gruppenname für Titel 25-32: Dream World/Kiss Me!

**Eingegebene Zeichenfolge** 0:Collections// 1-7:My Favorites“2003winter“// 8-17:Jun&Tac“sunshine head“// 18-24:THE NIGHT BUTTERFLYS// 25-32:Dream World/Kiss Me!//

☞ Die Zeichen „:“, „/“ und „-“ sind als Bestandteil eines Gruppennamens zulässig.

Sie können den gleichen Gruppennamen mehrmals innerhalb der gleichen MD zuweisen.

Sie können eine Gruppe ohne Namen (☐) definieren.

## Wiederholte Wiedergabe im Gruppenwiedergabemodus (Group Repeat Play)

- 1 Drücken Sie im gewählten Gruppenwiedergabemodus während der Wiedergabe die Taste P MODE/◀ mindestens 2 Sekunden lang. Die Wiedergabewiederholung wird dem Gruppenwiedergabemodus gemäß durchgeführt.

☞ Die Gruppenfunktion arbeitet je nach der technischen Ausführung Ihres MD-Recorders unter Umständen nicht einwandfrei.

## Einstellung der Klangqualität (6-Band Equalizer)

Sie können unter 6 Arten von Klangqualitäten wählen..

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf SOUND, bis „SOUND“ gewählt ist.
- 2 Drücken Sie SOUND mindestens 2 Sekunden lang.
- 3 Verschieben Sie den Jog-Lever wiederholt, um den SOUND-Modus zu wählen.

Displayanzeige	Wiedergabemodus
☐	Wiedergabewiederholung von Titeln innerhalb einer Gruppe
☐ SHUF	Wiederholte Zufallswiedergabe von Titeln innerhalb einer Gruppe
☐ PGM	Wiederholte Wiedergabe eines Gruppenprogramms

## Abspielen von Gruppen in einer bestimmten Reihenfolge (Group Program Play)

Folgen Sie hierzu den Beschreibungen unter „Abspielen von Titeln in einer bestimmten Reihenfolge (Program Play)“. Sie können bis zu 10 Gruppen programmieren. Die Abspielfolge der Titel innerhalb der Gruppen kann nicht geändert werden.

## Registrieren von Gruppen mit einem MD-Recorder

Richten Sie sich nach den Angaben in der Bedienungsanleitung des MD-Recorders.

Bei einem MD-Recorder mit Gruppenfunktion

Richten Sie sich nach den Angaben in der Bedienungsanleitung des MD-Recorders.

Bei einem MD-Recorder, der die Gruppenfunktion nicht unterstützt

Der folgende Vorgang beschreibt, wie Sie Titel mit Hilfe der Disc-Benennungsfunktion einer Gruppe zuordnen können.

**Definieren von Disc-Namen**

- 1 Ändern Sie den Gruppenname mit dem MD-Recorder wie folgt:

0:[Discname] // [Erster Titel von Gruppe 1] -

[Letzter Titel von Gruppe 1] : [Name von Gruppe 1] //

[Erster Titel von Gruppe 2] -

[Letzter Titel von Gruppe 2] : [Name von Gruppe 2] // .....

[Name von Gruppe 2] // .....

☞ Die Zeichen „:“, „/“ und „-“ sind als Bestandteil eines Gruppennamens zulässig.

Sie können unter sieben Pegeln wählen.

–10 dB, –6 dB, –3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB, +10 dB

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die Pegel der einzelnen Frequenzen einzustellen.

6 Zum Eingeben der Einstellungen drücken Sie auf den Jog-Lever.

☞ Die Zeichen „:“, „/“ und „-“ sind als Bestandteil eines Gruppennamens zulässig.

Sie können eine Gruppe ohne Namen (☐) definieren.

## ► Weitere Funktionen

### Anzeige von Titelname und Abspielzeit auf dem Display der Fernbedienung

Sie können den Namen des Titels oder der Disc, die Titelnummer, die bisherige Abspielzeit des aktuellen Titels, die Gesamtzahl der Titel auf der MD, den Gruppennamen und die Gesamtzahl der Titel in einer Gruppe überprüfen.

☞ Die Gruppenfunktion arbeitet je nach der technischen Ausführung Ihres MD-Recorders unter Umständen nicht einwandfrei.

☞ Die Gruppenfunktion arbeitet je nach der technischen Ausführung Ihres MD-Recorders unter Umständen nicht einwandfrei.

- 1 Drücken Sie DISPLAY an der Fernbedienung. Bei jeder Betätigung von DISPLAY wechselt die Displayanzeige wie folgt:

☞ Die Zeichen „:“, „/“ und „-“ sind als Bestandteil eines Gruppennamens zulässig.

Sie können unter sieben Pegeln wählen.

–10 dB, –6 dB, –3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB, +10 dB

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die Pegel der einzelnen Frequenzen einzustellen.

6 Zum Eingeben der Einstellungen drücken Sie auf den Jog-Lever.

**Hinweise** Tonussetzern können auftreten, wenn:

• der Player einer stärkeren Dauerstoßbelastung als erwartet ausgesetzt wird.

• eine verschmutzte oder verkratzte MiniDisc abgespielt wird.

## Unterdrücken von Tonussetzern (G-PROTECTION)

Die G-PROTECTION-Funktion sorgt für eine höhere Erschütterungsbeständigkeit des Players, so dass er auch bei Aktivitäten wie Joggen u. dgl. eingesetzt werden kann.

**Hinweis** Tonussetzern können auftreten, wenn:

• der Player einer stärkeren Dauerstoßbelastung als erwartet ausgesetzt wird.

• eine verschmutzte oder verkratzte MiniDisc abgespielt wird.

